Глава 12

Екзекуцията

Незабавно бе пратено съобщение от дворецът до имението Литъл Содбъри в Глюцерсшир. Майлс и неговите родители дойдоха възможно най-бързо, но защото разстоянието беше няколко дни преди каретата на семейство Уолш да пристигне в дворецът Уайтхол. Майлс не зададе въпроси, но видимо беше облекчен, че излиза със Сара от портите на двореца.

Майлс остана в Лондон, за да уреди за новия товар да бъде натоварен на „Червената кралица“; Сър Джон и лейди Ан Уолш прибраха Сара обратно вкъщи с тях в Литъл Содбъри докато кораба е готов да отплава. Хубаво беше, че можеше да види братовчед си Джони отново- беше почти зрял мъж и сега се казваше Джон. Докато чакаха да чуят нещо от Майлс, Сара се разходи с Джон през гората до поточето, което течеше през територията на именито. Старото паднало дърво все още лежеше пресичащo поточето. „Странно“ каза Сара на Джон. „ Това е мястото, където всичко започна.“

Семейство Уолш заведоха Сара до Лондон, когато Майлс изпрати писмо, че „Червената кралица“ е готова да отплава. Пътуването през Северно море и по река Шелда до Антверпен беше безпроблемно; вятърът беше силен, а във въздуха се усещаше есенна нотка. Беше малко повече от месец откакто тя беше напуснала родителите си, които стояха на доковете и махаха за довиждане; но толкова много се бе случило, изглеждаше сякаш е минала година.

Докато Сара и майка ѝ разопаковаха нейните дрехи и окачиха новите ѝ рокли в гардероба, Сара се почувства по-възрастна. Нищо не се беше променило откакто тя замина, и все пак… всичко беше различно.

В първата вечер, в която тя си бе вкъщи Майлс и родителите ѝ слушаха внимателно докато тя разказваше какво се беше случило в двореца Уайтхол. Когато тя приключи, господин Пойнц потупа ръката ѝ, но седеше мълчаливо и замислено галеше брадата си.

Госпожа Пойнц разчупи тишината. „ Кралица Ан направи правилното нещо като изпрати вкъщи. Нямаше какво друго да направиш, скъпа.“

„Изобщо не харесвах идеята още в началото,“ спомена Майлс. „Радвам се, че се върна.“

Сара се усмихна леко на Майлс. Но защо нейният баща не каза нещо? Беше ли разочарован от нея? Всички те се съгласиха, че занасянето на Новият завет на английски на краля е добра идея. Не беше ли баща ѝ, който опита всичко, за да помогне на учителят Тиндейл да бъде освибоден? Но сега…

Сълзи се появиха в очите на Сара. Може би е била глупава идея. Може би тя просто е искала да види Ан Болейн отново, и да бъде нейна придворна дама. Кралският живот изглеждаше вълнуващ. Но сега кралят беше още повече ядосан, не само на учителят Тиндейл, но и на кралица Ан също. Нейна ли беше вината? Ан я отпрати. Какво щеше да се случи? Тя нямаше представа!

Сара заби лицето си в ръцете си. Натрупаните чувства от последните няколко месеца сякаш се надигнаха от някъде вътре в нея и задъханите ридания разтърсиха тялото ѝ. Тогава тя усети ръцете на баща си около себе си.

„Сара, Сара,“ той я успокояваше и я галеше по косата. „Всичко е наред… всичко е наред. Ти направи каквото можеше; това е всичко, което можехме всички да направим. Всичко е в ръцете на Бог.

Мина една година. Томас Пойнц често го нямаше за няколко седмици, опитвайки се да помогне на Тиндейл да бъде освободен. Той оставя все повече решения за покупко-продажбата на стоки в ръцете на Майлс, но бизнесът страда от отсъствието на Томас.

Тъй като баща ѝ и Майлс често отсъстваха, Сара възобнови седмичните си посещения при старата госпожа Джили, придружавана от майка си. Госпожа Пойнц сякаш пламна от нова страст да посещава бедните, самотни души в бедняшките квартали, които някога са били ободрявани и утешавани от присъствието на учителя Тиндейл. Майката и дъщерята пекли хляб, приготвяли супи и желета и шиели дрехи, за да ги дадат на нуждаещите се, които се тълпели в мизерия край доковете. Списъкът на хората, които посещаваха, се увеличаваше всяка седмица. "Това е нещо, което можем да направим, за да продължим делото на Тиндейл", често казваше г-жа Пойнц.

Един ден в началото на август Сара и майка ѝ се прибирали от пристанището, когато видели два познати коня, вързани пред пансиона на английските търговци. "Томас!" Госпожа Пойнц извика, нахлувайки в салона. "Не знаех, че ще се прибереш днес!"

Томас Пойнц прегърна съпругата и дъщеря си, но Сара си помисли, че изведнъж е изглеждал по-стар и уморен.

"Томас?" - каза майка ѝ. "Какво става?"

Г-н Пойнц седна и въздъхна. "Майстор Тиндейл. Той най-сетне е имал съдебен процес - след петнадесет месеца в онази влажна тъмница! Осъдиха го като еретик."

"Не!" - извика госпожа Пойнтц.

Сара просто се взираше в баща си. Това не трябваше да се случва! Кралица Ан беше казала, че ще говори отново с крал Хенри. Докато нямаше съдебен процес, докато Тиндейл беше жив, се бяха надявали.

"Кога?" - попита майка ѝ.

Господин Пойнтц прокара ръце през косата си. "Не съм сигурен, но трябва да разберем. Майлс и аз ще отидем на екзекуцията му - за да станем свидетели на смъртта му. Той не трябва да умира сам."

Сара преглътна. "И аз ще отида, татко."

"Не, Сара. Не е лесно да видиш как един човек умира."

"Знам", каза тя, а гласът ѝ едва се чуваше. "Но той е мой приятел! Ако

ме види, ще разбере, че не съм го забравила."

"Да", каза госпожа Пойнтц, а по лицето ѝ се стичаха сълзи. "Всички трябва да бъдем

свидетели."

Денят на екзекуцията бе в началото на октомври беше мрачен и сив. Вече

южната порта пред град Вилворд беше претъпкана със зрители. Томас Пойнтц, съпругата му Сара и Майлс се опитваха да се доближат до кръга от стълбове, който играеше ролята на ограда в средата на поляната. В центъра на кръга имаше голям дървен стълб.

Няколко адвокати и духовници влязоха на поляната и седнаха. Тогава Сара чу как Майлс се задъхва. "Това е майстор Тиндейл."

Затворникът беше въведен на поляната. Той беше много слаб, дрехите му бяха износени и мръсни. Но Уилям Тиндейл гледаше уверено тълпата от обикновени хора. Очите му сякаш светнаха, когато разпозна първо един, после друг. После погледът му се спря на семейство Пойнц и Майлс Уолш и на умореното му лице се появи усмивка.

"Уилям Тиндейл, питаме те за последен път: ще се откажеш ли от ереста си?" - прозвуча силен глас откъм седящите мъже. Тиндейл не каза нищо, но продължи да гледа към тълпата.

След това краката на затворника бяха завързани за коловете, а около него бяха натрупани купчини храсти и дървени трупи. Желязна верига беше пристегната около врата му, а въжена примка се настани около гърлото му. "Слава на Бога – Сара чу да мърмори баща ѝ, - той ще бъде удушен, а не изгорен жив". Сара стисна очи, но те се отвориха, когато чу ясния, силен глас на Тиндейл.

"Господи!" Учителят Тиндейл извика. "Отвори очите на английския крал!"

Тогава палачът се приближи зад кола и дръпна с все сила примката. Тълпата изтръпна, когато главата на Тиндейл падна безсилно на гърдите му. Сара усети как ръката на Майлс се стяга около кръста ѝ и я улавя, когато коленете ѝ се подкосяват.

"Изправи се, Сара - прошепна Майлс в ухото ѝ. "Трябва да се изправим заради него."

Запалената факла бе допряна до храсталака и пламъците прескочиха около безжизненото тяло на Тиндейл. Едва когато веригата бе освободена и овъгленото

 падна в пламъците, Томас Пойнтц се обърна и изведе семейството си от тълпата.

В каретата на връщане към Антверпен очите на Сара горяха от непролети сълзи. За какво се беше молил майстор Тиндейл? Да отвори очите на английския крал! Беше твърде късно за това. Уилям Тиндейл беше мъртъв. Тя, Сара Пойнц, се беше провалила.